



【フル在宅】中国語→日本語ローカライズスペシャリスト

フルリモート、フレックスタイム

Job Information

Recruiter

[en world Japan K.K](#)

Job ID

1471602

Industry

Interpretation, Translation

Company Type

Large Company (more than 300 employees) - International Company

Non-Japanese Ratio

About half Japanese

Job Type

Contract

Location

Japan

Salary

5 million yen ~ 6 million yen

Work Hours

09:00~17:30 (休憩60分)

Holidays

[勤務日] 月~金、週5日

Refreshed

August 30th, 2024 11:01

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

None

Minimum Japanese Level

Native

中国語 流暢~ネイティブレベル

Minimum Education Level

Technical/Vocational College

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

【中国語→日本語ローカライズスペシャリスト】

モバイルゲームの中⇒日本語ローカライズを担当していただきます。

1次翻訳されたテキストの元の意味をそのままに、翻訳をより広く日本の方に受け入れられるように校正、リライトしていただきます。

また、実機でのLQAを担当し、開発部署と連携してローカライズ品質を高めていきます。

【雇用形態】 契約社員、契約期間：1～2年、延長可能

【就労ビザ】 支援なし

【言語】 日本語非常に流暢～ネイティブレベル

中国語：流暢～ネイティブレベル

【在宅勤務】 100%フルリモートワーク可能

【出社勤務】 相談可能

出社時の勤務地：東京都渋谷

【年収】 500万円～600万円

【担当業務】

- ・ 中⇒日もしくは英⇒日翻訳
- ・ 翻訳された日本語の校正、リライト
- ・ 実機LQA
- ・ ローカライズに関する資料の作成、編集、管理
- ・ 社内部門や外注先との連絡
- ・ ローカライズガイドラインの作成
- ・ モバイルゲームの運営業務など

Required Skills

【応募資格】

- ・ 日本語ローカライズおよびLQAに従事した経験を有すること
- ・ モバイルゲームの運営経験がお持ちの方優先

【スキルや経験】

- ・ 母語が日本語であること、第二言語は中国語（簡体字）もしくは英語がビジネスレベル
- ・ 日本語で文章を作成する能力
- ・ シナリオライターもしくは文学的な教養がある方優先

【その他優遇条件】

- ・ 日本と中国のACG文化に詳しいこと（漫画、アニメ、ゲーム、小説など）
- ・ ゲームが好きで、日常的にモバイルゲームをプレイしていること（原神、PUBGMなど）

・担当するタイトルをよりよくしていきたいという情熱があること

Company Description